

ECHANGES MED INFOS n° 14

L'Association ECHANGES MEDITERRANEENS pour l'eau, la forêt et le développement
informations mensuelles



pages 7 à 10

VI° Rencontres au LIBAN
demandez le programme ...!!!



avant le CA du 28 Février 2005...

CGGREF - 140 bis, rue de Rennes - 75006 Paris



A la suite des travaux de l'assemblée générale d'Aix-en-Provence il a été décidé de tenir un conseil d'administration essentiellement consacré aux orientations et au programme d'actions de notre association pour les années à venir. Ce conseil se tiendra à Paris le 28 février 2005.

Pour le préparer, le bureau du 11 janvier 2005 a proposé une note de réflexion qui a été adressée à tous les administrateurs.

Le bureau souhaite que cette note fasse l'objet du débat le plus large possible entre tous les membres de l'association ; en conséquence, elle est diffusée dans cette livraison de notre lettre.

Dans la mesure où vous n'auriez pas participé à des réunions préparatoires organisées localement par les membres du conseil, je vous invite à faire connaître vos réactions sur ce document aux vice-présidents nationaux de l'association ou directement au secrétaire général pour que votre avis puisse être entendu lors de la réunion du conseil.

Je suis certain que vous mesurez l'importance des décisions qui seront prises et que vous aurez à cœur de manifester votre point de vue.

Je vous en remercie et vous assure du dévouement de vos administrateurs,

Paul BARON

Conseil d'administration du 28 février 2005

Note de réflexion



Le conseil d'administration tenu le 22 septembre 2004 à Aix-en-Provence, à l'issue des cinquièmes rencontres, a décidé de la réunion début 2005 d'un conseil essentiellement consacré aux orientations et au programme d'actions de l'association, suite aux débats de l'assemblée générale.

Pour préparer ce conseil prévu le 28 février 2005, le bureau du 11 janvier a élaboré la présente note qu'il soumet à tous les administrateurs pour que les équipes nationales puissent l'étudier avant la tenue du conseil où les observations seront mises en commun.

1- La spécificité de l'association :

Quelle est la place originale d'échanges med .parmi les organismes qui participent aux actions de développement autour de la Méditerranée ?

Les débats d'Aix-en-Provence ont mis en avant les points suivants :

- notre **caractère pluridisciplinaire** : même si tel ou tel d'entre nous est un spécialiste d'un problème particulier, ensemble nous avons la capacité à aborder les questions de développement local sous ses principaux aspects ;

- notre grande **richesse d'expériences** dans le domaine de l'aménagement et du développement : elle s'appuie sur les riches capacités de ses membres et sur un réseau relationnel très étendu ;

- notre présence sur les **deux rives de la Méditerranée** : l'amitié qui unit les fondateurs de l'association et qui se transmet aux nouveaux adhérents fait de cette mer un trait d'union et pas du tout un obstacle et permet des échanges très approfondis entre tous ;

- notre **culture de l'intérêt général et du service** : elle se manifeste, notamment, dans les activités d'enseignement, de recherche, d'appui technique, ... ; c'est tout aussi vrai pour ceux qui travaillent (ou ont travaillé) dans les organismes publics que pour ceux qui oeuvrent dans le secteur privé, le plus souvent comme conseil de maîtres d'ouvrage publics.

Question : êtes-vous d'accord avec cette analyse ? Y-a-t-il des aspects qui vous paraissent avoir été omis et que vous souhaitez indiquer ?

2 - L'évolution du projet de l'association

- l'association a été créée en 2000 sur la base de **l'amitié** personnelle qui liait ses fondateurs d'abord marocains et français, puis très vite libanais et tunisiens. Ils souhaitaient poursuivre des rencontres amicales et proposer à d'autres camarades de s'y associer. Ce qui a été réalisé par l'arrivée d'adhérents venant d'Algérie, d'Espagne et de Syrie.

- ensuite, sous l'impulsion de Jean-Pierre Bourgin, l'association a compris que pour durer elle devait dépasser ce stade fondamental (c'est notre fondement) de l'amitié pour s'engager dans la réalisation de **projets communs**. C'est ainsi qu'est né le sentier circumméditerranéen.

- à Rabat, en 2003, nous avons décidé de faire entendre **notre propre voix** parmi les divers entretiens et colloques qui traitent d'aspects du développement dans les pays méditerranéens. Le colloque d'Aix-en-Provence a été notre réponse à cette décision de l'assemblée générale.

- les débats d'Aix-en-Provence, enfin, ont conclu que notre association, pour poursuivre son développement et avoir une lisibilité externe suffisante, doit être associée à des **réalisations concrètes** autour de la Méditerranée.

Question : comment souhaitez-vous que l'association oriente son développement ?

voulez-vous en faire un club d'amitié, pouvant aller jusqu'à un club apporteur d'idées et de réflexions ?

voulez-vous développer un réseau de compétences au service du développement local ?

voulez-vous que l'association puisse être un promoteur de projets ?

3 – Quelles actions nous appartient-il de susciter ou d'accompagner ?

3-1 – la valorisation des expériences :

Nous nous sommes engagés dans cette voie avec la création du répertoire des expériences dont l'objectif est de disposer d'une liste d'adhérents, avec leurs expériences essentielles, qui acceptent de se répondre à des demandes que l'association pourra recevoir.

Le colloque que l'association a organisé en 2004 à Aix-en-Provence, et dont les actes sont près d'être publiés, est également une avancée dans cette direction.

Nos publications régulières sont ouvertes aux articles et aux réactions qu'ils suscitent pour diffuser cette expérience.

Nos rencontres annuelles sont l'occasion de visites et de débats techniques toujours très enrichissants.

Question : pensez-vous que ces premières initiatives sont suffisantes et qu'il suffit de les poursuivre ?

Au contraire, souhaitez-vous d'autres développements ? lesquels ?

3-2 – les projets à promouvoir :

Si vous estimez que l'association doit s'engager dans la promotion de projets, les réflexions suivantes paraissent utiles.

Des propos tenus lors de l'assemblée générale de 2004, on peut retenir les remarques suivantes :

- il semble que nous devons éviter de nous placer dans le domaine concurrentiel (celui des bureaux d'études pour simplifier),
- nous devrions être une association de type « ONG » et rester dans le champ associatif désintéressé (bien que composée de professionnels apportant leurs compétences techniques),
- il faut que nous apportions quelque chose de nouveau par rapport aux multiples associations existantes.

Dans cet esprit, la proposition a été faite que nous nous investissions dans le passage d'idées à des projets et dans le nécessaire « portage » des étapes préalables à la définition de ces projets. Ainsi, l'association ne doit pas chercher à réaliser des projets mais à les accompagner dans leur maturation, à contribuer à la recherche de leur financement, à les promouvoir, ne serait-ce qu'en les validant ou en suscitant l'émergence de porteurs de projets.

La spécificité de notre association doit se traduire par une sélectivité des projets retenus s'appuyant sur :

- des projets ancrés territorialement, mais reproductibles dans d'autres territoires de l'espace euroméditerranéen ;
- un partenariat clair avec, autant que possible, des partenaires publics ou associatifs, qui mèneront le projet à son terme et le géreront ; en effet, l'association n'a pas vocation à gérer des projets, mais à aider des partenaires à réaliser des projets qu'ils géreront ensuite ;
- des retombées attendues mesurables sur un développement local durable.

Question : cette orientation correspond-elle à votre attente ?

Le projet de sentier semble correspondre aux critères évoqués ; y-a-t-il d'autres thématiques à explorer qui répondraient également à ces critères (tourisme rural, sauvegarde des sols, qualité des eaux côtières, autres...) ?

4 - Comment faire vivre l'association pour atteindre ces objectifs :

4-1 – la vie interne de l'association :

- le bureau n'a pas vocation à régenter toutes les activités de l'association.

Question : Comment faire pour que davantage de membres participent à la vie de l'association ?

Comment valoriser et responsabiliser davantage les équipes nationales ?

- la communication interne, dans le but de rapprocher les membres, a été un axe fort de l'action de l'équipe actuelle ; malgré cela, l'information émanant des acteurs de terrain reste insuffisante.

Question : comment obtenir un engagement plus diversifié dans le contenu de nos publications ?

- il est indispensable de renouveler en permanence les adhérents en attirant de nouveaux membres jeunes.

Question : comment créer une image dynamique de l'association qui donne envie d'y adhérer ? quel rôle peut avoir notre collaboration avec les établissements de formation ?

Comment entretenir l'enthousiasme des nouveaux adhérents ?

- nous avons mis en place à Rabat six groupes de travail : sentier et parcs naturels, catalogue des expériences, colloque, formation et ingénieurs-élèves, communication, sponsoring. Ces groupes devaient regrouper des membres des divers pays ayant des adhérents.

Question : ces groupes sont-ils pertinents ? leur action doit-elle être réorientée ? faut-il créer de nouveaux groupes ?

- notre siège et notre secrétariat sont à Paris, tandis que la plupart de nos partenaires sont près de la Méditerranée et, en particulier, vers Montpellier (ENGREF, CEMAGREF, IAM, etc).

Question : faut-il envisager une localisation forte de l'association à Montpellier ? si oui, laquelle : secrétariat ? siège ? les deux ?

4-2 – l'ouverture à de nouveaux partenaires :

L'année 2004 a vu la concrétisation de nouveaux partenariats, avec l'académie de l'eau (conférence euro-africaine de mars 2005), avec le CIHEAM (formation de forestiers algériens en juin-juillet 2005), en plus de nos partenariats habituels avec la famille du GREF.

Pour autant nous sommes loin de connaître les nombreuses associations qui s'intéressent au développement du pourtour méditerranéen et avec lesquelles il pourrait être utile de collaborer.

Nous sommes perçus comme une association francophone, ce que nous sommes de fait ; cela comporte des avantages, ne serait-ce que pour nous comprendre ; cela comporte des inconvénients que nous mesurons dans nos difficultés à pénétrer d'autres pays comme l'Espagne, l'Italie ou l'Egypte pour ne citer que ceux-là.

Nous sommes absents des projets de collaboration entre l'Union européenne et les pays du Sud, alors que nous pourrions tenir un rôle de facilitateur dans la négociation de nombreux projets ; encore faudrait-il que l'association soit connue à Bruxelles et auprès des gouvernements intéressés.

Questions :

- doit-on privilégier un cadre francophone ?

- comment développer nos partenariats pour :

intéresser de nouveaux partenaires à nos activités en leur proposant des actions concrètes à accompagner,

animer ces partenariats,

4-3 – les moyens de nos ambitions :

Le programme d'actions que le conseil va souhaiter mettre en œuvre doit comporter une estimation des moyens humains et financiers nécessaire à sa réalisation.

Il sera indispensable que le conseil établisse un ordre de priorité entre les actions qu'il souhaite que l'association engage. En effet, il conviendra alors de rechercher l'organisation et les moyens les mieux adaptés pour satisfaire ces priorités.

Le développement et les activités de l'association seront fonction des réponses apportées à la question suivante :

***Questions : pourra-t-on trouver des responsables pour animer les actions proposées ?
pourra-t-on disposer des ressources financières correspondantes ?***

la réponse ne pourra pas venir du seul bureau, mais d'un engagement fort du plus grand nombre des adhérents.

Comme vous y invite notre Président, faites donc connaître vos points de vue à votre Vice-Président national, ou à l'administrateur le plus proche de chez vous, ou au secrétariat général.....

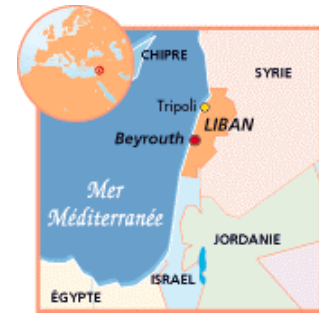
Conseil d'administration :	élu par l'assemblée générale du 22 septembre 2004
Président :	Paul BARON
Vice-Présidents :	Cyrille VAN EFFENTERRE (Dir. ENGREF), Patrick LAVARDE (Dir. CEMAGREF), Latifa CHOUFI (Algérie), David SOLANO (Espagne), Georges de Maupeou (France), Antoine NAMMOUR (Liban), Othmane LAHLOU (Maroc), Tarek BAHRI (Tunisie)
Trésorier :	Jacques BELLEVILLE
Secrétaire général :	Alain BERNARD
Autres Administrateurs :	(Algérie) : Derradji ZOUINI (France) : Pierre BABIN, Jean BERNARD, Michel DUCROCCQ, Raymond LOUSSERT, Jean-Yves OLLIVIER, Patrice JUILLET de SAINT-LAGER, Sébastien TREYER et Paul VI ALLE (Liban) : Mohamed SABRA (Maroc) : El Houssine BARTALI, Mohamed DAOUDI, Ahmed EL BOUARI, El Ayachi GHAZI (Tunisie) : Nouredine ENNABLI, Lotfi GHEDIRA, Abdelkader HAMDANE, Saad SEDDIK

Nous ne saurions trop insister sur l'importance de ce CA à la veille du renouvellement lors de l'AG 2005 de la moitié des administrateurs, soit 14 sur 29.....

(surlignés en jaune dans le tableau ci-dessus

1 algérie, 1 espagne, 5 france, 3 maroc, 4 tunisie)





**Les VI° Rencontres du 28/29 mai au 4 juin 2005
auront donc lieu au LIBAN.....**

Programme

Samedi soir 28 mai / Dimanche 29 mai

En fonction des avions disponibles : arrivées des adhérents samedi ou dimanche, rassemblement

Samedi soir : dîner et nuitée à Beyrouth à l'Hôtel « SEA ROCK »****

Dimanche au choix :

- Journée libre dans Beyrouth
- Ou visite du centre ville de Beyrouth, le Musée National, Jeita et Harissa avec déjeuner

Dimanche soir : dîner et nuitée à Beyrouth à l'Hôtel « SEA ROCK »****

Lundi 30 mai - Le Nord Liban :

Thèmes : aménagement de la montagne, gestion forestière, restauration de cédraies-reliques (cédraie de Jaj), randonnée pédestre, éco-tourisme, (visites des cédraies de Ehden, Bcharré, vallée de la Kadisha)

Trajet : Jounieh → Bcharré

Départ Beyrouth 7h – 8h Byblos (visite citadelle) - 9h départ vers Jaj - 10h Arrivée Jaj , visite cédraie, 12h - Départ Jaj , déjeuner à Blouza - Départ vers Bcharre ,Ehden – Arrivée et visite Cédraie de Becharre

Dîner et nuitée à « L' AUBERGE DES CEDRES »****sup

Mardi 31 mai - La plaine de la Bekaa :

Thèmes : agriculture, viticulture (domaine viticole Ksara ou Kefraya), mécanisation, gestion des périmètres d'irrigation....

Trajet : Bcharré → Baalbeck → Beit Eddine

Départ Becharre 7h - Col Ainata, visite Baalbeck, visite Faculté d'agronomie de l'université St Joseph à Faanayel (mécanisation, gestion des périmètres d'irrigation....)

Déjeuner à Zahleh - Dîner et nuitée à l'Hôtel « LE MIR AMINE » ****sup à Beiteddine

Mercredi 1^{er} Juin - Le Chouf :

Thèmes : le tourisme dans la montagne libanaise (le palais de Beit Eddine, le Parc National du Barouk), la coopération franco-libanaise (le centre culturel de Deir El Qamar). Rencontre avec le Président du Parc M. Walid Joumblatt au Palais de Moukhtara.

Trajet : Beit Eddine → Beit Eddine

Dîner et nuitée à l'Hôtel « LE MIR AMINE » ****sup à Beiteddine

Jeudi 2 juin - Le Sud Liban :

Thèmes : Agroforesterie (pinèdes de Jezzine), irrigations localisées : bananeraies, vergers d'agrumes..

Trajet : Beit ed Dine → Jezzine → Tyr → Beyrouth
 Départ Beit ed Dine 7h - Jezzine 8 h visite pinedes - 11h Sidon – 13h Tyr
 Déjeuner à Tyr (visite ruines Tyr et Sidon)
 Dîner et nuitée à Beyrouth à l'Hôtel « SEA ROCK »****

Vendredi 3 juin : **Colloque « Eau » et Assemblée Générale** :

À l'Université Saint Joseph de Beyrouth :

- 9h – 13h : colloque sur le thème de « L'Eau et la Forêt au Liban, deux secteurs interdépendants »
- 13h : déjeuner sur place
- 14h 30 – 18h 30 : Assemblée générale d'Echanges Méditerranéens et CA

20h : Réception et dîner offerts par l'association avec invitation des officiels, des participants, des personnalités rencontrées,

Nuitée à Beyrouth à l'Hôtel « SEA ROCK »****

Samedi 4 juin : **Retour des adhérents dans leurs pays respectifs**

Prix séjour LIBAN

NAKHAL & CIE TOURS (Catherine MANSOUR)

Beirut-Lebanon

[E-mail:tours@nakhal.com.lb](mailto:tours@nakhal.com.lb)

Web page: www.nakhal.com.lb <<http://www.nakhal.com.lb/>>

8 jours – 7 nuits (ARR samedi 28 mai – DEP samedi 4 juin)

*Hôtels 4 étoiles et 4 étoiles sup :

Prix par personne en chambre double

Nombre de personnes dans le bus

30-40 personnes: \$ 630

40-49 personnes : \$ 615

Supplément chambre individuelle : \$ 175

Ces prix incluent :

- Le logement avec le petit déjeuner et le dîner :

* 1 nuit aux Cèdres

* 2 nuits à Beiteddine

* 4 nuits à Beyrouth

- Les entrées aux sites touristiques

- Les services d'un guide professionnel durant 5 jours

- 4 jours de visites avec les déjeuners

- Le transport en bus climatisé durant 5 jours

- La disposition du bus le 3/6 soir pour le dîner

- Les transferts aéroport/hôtel/aéroport avec accueil et assistance à l'aéroport

- L'accommodation de notre chauffeur et guide aux Cèdres

- La TVA (10%)

Ces prix n'incluent pas :

- Les boissons

- Le visa Libanais

- Le déjeuner du 3/6/05

- Le dîner du 3/6/05
- Les entrées dans les sites non mentionnés dans le programme
- Le transport, le guide et le déjeuner durant le jour libre le Dimanche 29/5/05.

7 jours – 6 nuits (ARR dimanche 29 mai – DEP samedi 4 juin)

*Hôtels 4 étoiles et 4 étoiles sup :
 Prix par personne en chambre double
 Nombre de personnes dans le bus
 30-40 personnes: \$ 592
 40-49 personnes : \$ 577
 Supplément chambre individuelle : \$ 175

Ces prix incluent :

- Le logement avec le petit déjeuner et le dîner :
- * 1 nuit aux Cèdres
- * 2 nuits à Beiteddine
- * 3 nuits à Beyrouth
- Les entrées des sites touristiques
- Les services d'un guide professionnel durant 5 jours
- 4 jours de visites avec les déjeuners
- Le transport en bus climatisé durant 5 jours
- La disposition du bus le 3/6 soir pour le dîner
- Les transferts aéroport/hôtel/aéroport avec accueil et assistance à l'aéroport
- L'accommodation de notre chauffeur et guide aux Cèdres
- La TVA (10%)

Ces prix n'incluent pas :

- Les boissons
- Le visa Libanais
- Le déjeuner du 3/6/05
- Le dîner du 3/6/05
- Les entrées dans les sites non mentionné dans le programme
- Le transport, le guide et le déjeuner durant le jour libre le Dimanche 29/5/05.

Le Dimanche 29/5 : Visite du Centre ville de Beyrouth, le Musée National, Jeita et Harissa avec déjeuner.

Prix sera par personne :
 Nombre de personnes dans le bus
 30 - 40 pax : \$ 50
 40 - 49 pax : \$ 45

Ces prix incluent : Le transport en bus climatisé,
 les services d'un guide professionnel, les entrées, le déjeuner et la TVA (10%).

NB

Paiement :

Pour les personnes qui voyagent d'Algérie, Maroc, Tunisie et Espagne dont nous devons faire un contact individuel direct avec chaque personne pour le paiement, détails de vols... veuillez ajouter \$ 25 par personne pour frais de dossier.

Bien noté que pour le groupe français, notre contact sera fait avec vous directement ainsi que le paiement pour tout le groupe.

Voyage Avion au départ de Paris (ou Marseille → Paris → Beyrouth AR)

Par rapport aux prévisions, l'arrivée avancée au samedi provient du fait que le dimanche, mis à part les transporteurs low cost mais avec escale à Prague, Francfort....et arrivées dans la nuit.....le coût d'un vol direct par Air France est de 1724,24 euros AR.... !!! Le même vol sur le même Air France le samedi est à 544,24 euros AR et avec un billet groupe 30 personnes # 13% de réduction ==> 470 euros.

On peut aussi prévoir un départ de Marseille le même jour pour prendre le même vol à partir de Paris mais Air France ne peut nous donner les prix de pré-acheminement et post-acheminement qu'après constitution du dossier de groupe « Paris – Beyrouth ».

Vols Aller	Marseille	Paris	Paris	Beyrouth
	6h40	8h10	9h00	14h05
	7h35	9h05	10h25	15h45
Vols Retour	Beyrouth	Paris	Paris	Marseille
	8h05	11h45	12h35	14h00
	16h00	19h35	21h20	22h45

Inscriptions

Au départ de Paris nous connaissons donc tous les éléments de prix compte tenu du fait que le déjeuner et le dîner du vendredi 3 juin seront pris en charge par l'association, soit dans l'hypothèse d'un nombre de participants > 40 :

Avion AR 470 euros + Séjour 615 \$ (soit au taux actuel environ 475 euros) = 945 euros

Avec en plus une option visite Beyrouth le dimanche 29 mai à 45 \$ soit 35 euros.

Pour nos collègues venant d'Algérie, Espagne, Maroc et Tunisie il faut regrouper vos inscriptions pour diminuer vos frais de dossier avec l'agence NAKHAL.

Pour la France **il est urgent** de constituer le dossier de groupe avec Air France et pour cela recueillir au plus vite vos inscriptions. Il est également urgent pour l'agence NAKHAL de réserver les chambres dans les hôtels. Air France nous demande 30% d'avance et l'agence NAKHAL 50 % (payable en euros).

En conséquence :

- **pour la France** inscrivez vous **avant le 28 Février** auprès de alain.bernard@agriculture.gouv.fr et envoyez à Alain BERNARD – CGGREF - 140 bis rue de Rennes – 75006 Paris un chèque de 40% du coût total soit 400 euros par personne avec l'option visite Beyrouth.
- **pour nos ami(e)s d'Algérie, Espagne, Maroc et Tunisie** inscrivez vous également rapidement auprès de alain.bernard@agriculture.gouv.fr pour que nous sachions dans quelle configuration on va se trouver (> ou < 40 personnes), prévenez vos administrateurs qui viennent au CA du 28 Février à Paris et prenez contact, si possible regroupés, avec Catherine MANSOUR de l'agence NAKHAL (cf coordonnées en page 8).

Bien entendu contactez Alain BERNARD (06 85 28 46 60) et/ou notre collègue Antoine NAMMOUR - nammour@cyberia.net.lb pour tout complément d'information.

